

Nondiscrimination Notice

Discrimination is against the Law

CHAPARRAL MEDICAL GROUP complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. CHAPARRAL MEDICAL GROUP does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

CHAPARRAL MEDICAL GROUP:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:

- Qualified sign language interpreters
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)

- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:

- Qualified interpreters
- Information written in other languages

If you need these services, contact the HR/Compliance Specialist at (909)398-1550 x 229.

If you believe that CHAPARRAL MEDICAL GROUP has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Julia Torres
HR/Compliance Specialist
840 Towne Center Dr.
Pomona, CA, 91767.
(909)398-1550 x 229
Fax (909)624-8677
juliatorres@admresources.com.

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Julia Torres, HR/Compliance Specialist, is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights

Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

TAGLINE-Section 1557

ATTENTION: If you speak any of the following languages, language assistance services, free of charge, are available to you. Call (909)398-1550.

Español (Spanish) **ATENCIÓN:** si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (909)398-1550.

繁體中文 (Chinese) 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 (909)398-1550.

Tiếng Việt (Vietnamese) CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số (909)398-1550.

한국어 (Korean) 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. (909)398-1550 번으로 전화해 주십시오.

Tagalog (Tagalog – Filipino) PAUNAWA: Kung nagsasalitaka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mgaserbisyo ng tulong sawikanang walang bayad. Tumawagsa (909)398-1550.

Հայերեն (Armenian) ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, սպաճեզանվճարկարող են տրամադրվել լեզվականազակցություն ծառայություններ: Չանզահարեք (909) 398-1550.

فارسی (Farsi) وجه: اگر به زبان فارسی گفتگومی کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با تماس بگیرید.. (909) 398-1550.

Русский (Russian) говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните (909)398-1550

- 日本語 (Japanese) 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。(909) 398-1550 まで、お電話にてご連絡ください。
- العربية (Arabic) ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم (رقم هاتف الصم والبكم): (909)398-1550.
- ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। (909) 398-1550.
- ខ្មែរ (Cambodian) ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសាដោយមិនគិតល្បួល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-xxx-xxx-xxxx (909) 398-1550 ។
- Hmoob (Hmong) LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau (909) 398-1550.
- हिंदी (Hindi) ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। (909)398-1550 पर कॉल करें।
- ภาษาไทย (Thai) เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร (909) 398-1550.
- Deutsch (German) ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: (909) 398-1550.
- Français (French) ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le (909) 909-1550.
- Italiano (Italian) ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero (909) 398-1550.
- Kreyòl Ayisyen (French Creole) ATANSYON: Si w pale KreyòlAyisyen, gen sèvisèdpoulangkidisponib gratis pouou. Rele (909) 398-1550.
- Polski (Polish) UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer (909) 398-1550.
- Português (Portuguese) ATENÇÃO: Se fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos, grátis. Ligue para (909)398-1550.